

Obsah	I Akty, jejichž zveřejnění je povinné	
	Nařízení Komise (ES) č. 1485/2006 ze dne 9. října 2006 o stanovení standardních dovozních hodnot pro určování vstupních cen určitých druhů ovoce a zeleniny	1
	★ Nařízení Komise (ES) č. 1486/2006 ze dne 5. října 2006, kterým se mění nařízení Rady č. 2368/2002, kterým se provádí Kimberlejský systém certifikace pro mezinárodní obchod se surovými diamanty	3
	★ Nařízení Komise (ES) č. 1487/2006 ze dne 9. října 2006, kterým se mění nařízení (EHS) č. 2921/90, pokud jde o výši podpory na výrobu kaseinu a kaseinátů z odstředěného mléka	8
	★ Nařízení Komise (ES) č. 1488/2006 ze dne 9. října 2006, kterým se stanoví koeficienty snížení hodnoty použitelné při nákupu zemědělských produktů k intervenci pro účetní období 2007	9
	★ Nařízení Komise (ES) č. 1489/2006 ze dne 9. října 2006, kterým se pro účetní období 2007 Evropského zemědělského záručního fondu stanovují úrokové sazby používané pro výpočet nákladů na financování intervenčních opatření ve formě nákupu, skladování a odbytu zásob	11
	★ Nařízení Komise (ES) č. 1490/2006 ze dne 6. října 2006, kterým se stanoví zákaz rybolovu ryby druhu <i>Phycis blennoides</i> v oblastech ICES VIII, IX (vody Společenství a mezinárodní vody) plavidly plujícími pod vlajkou Španělska	13
	II Akty, jejichž zveřejnění není povinné	
	Komise	
	2006/677/ES:	
	★ Rozhodnutí Komise ze dne 29. září 2006 o vydání pokynů, kterými se stanoví kritéria pro provádění auditů podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 882/2004 o úředních kontrolách za účelem ověření dodržování právních předpisů týkajících se krmiv a potravin a pravidel o zdraví zvířat a dobrých životních podmínkách zvířat (oznámeno pod číslem K(2006) 4026) ⁽¹⁾	15

⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

(Pokračování na následující straně)

- ★ **Rozhodnutí Komise ze dne 3. října 2006 o finančních postupech, které je třeba uplatnit při vyúčtování výdajů financovaných záruční sekcí Evropského zemědělského orientačního a záručního fondu v určitých případech nesrovnalostí ze strany hospodářských subjektů (oznámeno pod číslem K(2006) 4324)** 24
-

Tiskové opravy

- ★ **Oprava nařízení Komise (ES) č. 2073/2005 ze dne 15. listopadu 2005 o mikrobiologických kritériích pro potraviny (Úř. věst. L 338 ze dne 22.12.2005)** 32



I

(Akty, jejichž zveřejnění je povinné)

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1485/2006**ze dne 9. října 2006****o stanovení standardních dovozních hodnot pro určování vstupních cen určitých druhů ovoce a zeleniny**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 3223/94 ze dne 21. prosince 1994 o prováděcích pravidlech k dovoznímu režimu pro ovoce a zeleninu⁽¹⁾, a zejména na čl. 4 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Komise (ES) č. 3223/94 v souladu s výsledky mnohostranných obchodních jednání Uruguayského kola vymezilo kritéria, na základě kterých Komise stanovuje standardní dovozní hodnoty pro dovoz ze třetích zemí týkající se produktů a období uvedených v příloze.

- (2) Při uplatňování výše uvedených kritérií je třeba stanovit standardní dovozní hodnoty ve výších uvedených v příloze tohoto nařízení,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Standardní dovozní hodnoty uvedené v článku 4 nařízení (ES) č. 3223/94 se stanoví v souladu s přílohou.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 10. října 2006.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 9. října 2006.

Za Komisi

Jean-Luc DEMARTY

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

⁽¹⁾ Úř. věst. L 337, 24.12.1994, s. 66. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 386/2005 (Úř. věst. L 62, 9.3.2005, s. 3).

PŘÍLOHA

nařízení Komise ze dne 9. října 2006 o stanovení standardních dovozních hodnot pro určování vstupních cen určitých druhů ovoce a zeleniny

(EUR/100 kg)

Kód KN	Kódy třetích zemí ⁽¹⁾	Standardní dovozní hodnota
0702 00 00	052	76,6
	096	41,9
	999	59,3
0707 00 05	052	88,5
	999	88,5
0709 90 70	052	86,5
	999	86,5
0805 50 10	052	68,0
	388	62,0
	524	54,9
	528	40,6
	999	56,4
0806 10 10	052	85,3
	400	178,4
	624	137,8
	999	133,8
0808 10 80	388	84,4
	400	99,1
	508	74,9
	512	84,8
	720	74,9
	800	154,0
	804	99,3
999	95,9	
0808 20 50	052	113,2
	388	80,3
	720	56,3
	999	83,3

⁽¹⁾ Klasifikace zemí stanovená nařízením Komise (ES) č. 750/2005 (Úř. věst. L 126, 19.5.2005, s. 12). Kód „999“ znamená „jiná země původu“.

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1486/2006**ze dne 5. října 2006,****kterým se mění nařízení Rady č. 2368/2002, kterým se provádí Kimberlejský systém certifikace pro mezinárodní obchod se surovými diamanty**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 2368/2002 ze dne 20. prosince 2002, kterým se provádí Kimberlejský systém certifikace pro mezinárodní obchod se surovými diamanty⁽¹⁾, a zejména na článek 20 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Článek 20 nařízení (ES) č. 2368/2002 stanoví, že by se měl změnit seznam členů Kimberlejského systému certifikace uvedený v příloze II.
- (2) Předsednictví Kimberlejského systému certifikace ve svém oznámení ze dne 13. září 2006 rozhodlo

o zařazení Nového Zélandu na seznam členů od 20. září 2006. Příloha II by se proto měla odpovídajícím způsobem změnit,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Příloha II nařízení (ES) č. 2368/2002 se nahrazuje zněním uvedeným v příloze tohoto nařízení.

Článek 2Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Použije se ode dne 20. září 2006.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 5. října 2006.

Za Komisi
Benita FERRERO-WALDNER
členka Komise

⁽¹⁾ Úř. věst. L 358, 31.12.2002, s. 28. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 1574/2005 (Úř. věst. L 253, 29.9.2005, s. 11).

PŘÍLOHA

„PŘÍLOHA II

Seznam členů Kimberleyského systému certifikace a jejich řádně jmenované příslušné orgány podle článků 2, 3, 8, 9, 12, 17, 18, 19 a 20

ANGOLA

Ministry of Geology and Mines
Rua Hochi Min
Luanda
Angola

ARMÉNIE

Department of Gemstones and Jewellery
Ministry of Trade and Economic Development
Yerevan
Armenia

AUSTRÁLIE

Community Protection Section
Australian Customs Section
Customs House, 5 Constitution Avenue
Canberra ACT 2601
Australia

Minerals Development Section
Department of Industry, Tourism and Resources
GPO Box 9839
Canberra ACT 2601
Australia

BĚLORUSKO

Department of Finance
Sovetskaja Str., 7
220010 Minsk
Republic of Belarus

BOTSWANA

Ministry of Minerals, Energy & Water Resources
PI Bag 0018
Gaborone
Botswana

BRAZÍLIE

Ministry of Mines and Energy
Esplanada dos Ministérios — Bloco „U“ — 3º andar
70065 — 900 Brasilia — DF
Brazil

BULHARSKO

Ministry of Economy
Multilateral Trade and Economic Policy and Regional
Cooperation Directorate
12, Al. Batenberg str.
1000 Sofia
Bulgaria

KANADA

Mezinárodně:

Department of Foreign Affairs and International Trade
Peace Building and Human Security Division
Lester B Pearson Tower B — Room: B4-120
125 Sussex Drive Ottawa, Ontario K1A 0G2
Canada

Pro vzor kanadského certifikátu KS:

Stewardship Division
International and Domestic Market Policy Division
Mineral and Metal Policy Branch
Minerals and Metals Sector
Natural Resources Canada
580 Booth Street, 10th Floor, Room: 10A6
Ottawa, Ontario
Canada K1A 0E4

Všeobecné informace:

Kimberley Process Office
Minerals and Metals Sector (MMS)
Natural Resources Canada (NRCan)
10th Floor, Area A-7
580 Booth Street
Ottawa, Ontario
Canada K1A 0E4

STŘEDOAFRICKÁ REPUBLIKA

Independent Diamond Valuators (IDV)
Immeuble SOCIM, 2^{ème} étage
BP 1613 Bangui
Central African Republic

ČÍNA, Čínská lidová republika

Department of Inspection and Quarantine Clearance
General Administration of Quality Supervision, Inspection and
Quarantine (AQSIQ)
9 Madiandonglu
Haidian District, Beijing
People's Republic of China

HONG KONG, Zvláštní administrativní oblast Čínské lidové republiky

Department of Trade and Industry
Hong Kong Special Administrative Region
Peoples Republic of China
Room 703, Trade and Industry Tower
700 Nathan Road
Kowloon
Hong Kong
China

KONGO, Konžská demokratická republika

Centre d'Evaluation, d'Expertise et de Certification (CEEC)
17th floor, BCDC Tower
30th June Avenue
Kinshasa
Democratic Republic of Congo

POBŘEŽÍ SLONOVINY

Ministry of Mines and Energy
BP V 91
Abidjan
Côte d'Ivoire

CHORVATSKO

Ministry of Economy
Zagreb
Republic of Croatia

EVROPSKÉ SPOLEČENSTVÍ

European Commission
DG External Relations/A/2
B-1049 Brussels
Belgium

GHANA

Precious Minerals Marketing Company (Ltd.)
Diamond House,
Kinbu Road,
P.O. Box M. 108
Accra
Ghana

GUINEA

Ministry of Mines and Geology
BP 2696
Conakry
Guinea

GUYANA

Geology and Mines Commission
P O Box 1028
Upper Brickdam
Stabroek
Georgetown
Guyana

INDIE

The Gem & Jewellery Export Promotion Council
Diamond Plaza, 5th Floor 391-A, Fr D.B. Marg
Mumbai 400 004
India

INDONÉSIE

Directorate-General of Foreign Trade
Ministry of Trade
JI M.I. Ridwan Rais No 5
Blok 1 Iantai 4
Jakarta Pusat Kotak Pos. 10110
Jakarta
Indonesia

IZRAEL

Ministry of Industry and Trade
P.O. Box 3007
52130 Ramat Gan
Israel

JAPONSKO

United Nations Policy Division
Foreign Policy Bureau
Ministry of Foreign Affairs
2-11-1, Shibakoen Minato-ku
105-8519 Tokyo
Japan

Mineral and Natural Resources Division
Agency for Natural Resources and Energy
Ministry of Economy, Trade and Industry
1-3-1 Kasumigaseki, Chiyoda-ku
100-8901 Tokyo
Japan

KOREA, Korejská republika

UN Division
Ministry of Foreign Affairs and Trade
Government Complex Building
77 Sejong-ro, Jongro-gu
Seoul
Korea

Trade Policy Division
Ministry of Commerce, Industry and Enterprise
1 Joongang-dong, Kwacheon-City
Kyunggi-do
Korea

LAOS, Laoská lidově demokratická republika

Department of Foreign Trade,
Ministry of Commerce
Vientiane
Laos

LIBANON

Ministry of Economy and Trade
Beirut
Lebanon

LESOTHO

Commission of Mines and Geology
P.O. Box 750
Maseru 100
Lesotho

MALAJSIE

Ministry of International Trade and Industry
Blok 10
Komplek Kerajaan Jalan Duta
50622 Kuala Lumpur
Malaysia

MAURICIUS

Ministry of Commerce and Co-operatives
Import Division
2nd Floor, Anglo-Mauritius House
Intendance Street
Port Louis
Mauritius

NAMÍBIE

Diamond Commission
Ministry of Mines and Energy
Private Bag 13297
Windhoek
Namibia

NORSKO

Section for Public International Law
Department for Legal Affairs
Royal Ministry of Foreign Affairs
P.O. Box 8114
0032 Oslo
Norway

NOVÝ ZÉLAND

Orgán vydávající certifikát:
Middle East and Africa Division
Ministry of Foreign Affairs and Trade
Private Bag 18 901
Wellington
New Zealand

Orgán pro dovoz a vývoz:
New Zealand Customs Service
PO Box 2218
Wellington
New Zealand

RUMUNSKO

National Authority for Consumer Protection
Strada Georges Clemenceau Nr. 5, sectorul 1
Bucharest
Romania

RUSKÁ FEDERACE

Gokhran of Russia
14, 1812 Goda St.
121170 Moscow
Russia

SIERRA LEONE

Ministry of Mineral Resources
Youyi Building
Brookfields
Freetown
Sierra Leone

SINGAPUR

Ministry of Trade and Industry
100 High Street
#0901, The Treasury,
Singapore 179434

JIHOAFRICKÁ REPUBLIKA

South African Diamond Board
240 Commissioner Street
Johannesburg
South Africa

SRÍ LANKA

Trade Information Service
Sri Lanka Export Development Board
42 Nawam Mawatha
Colombo 2
Sri Lanka

ŠVÝCARSKO

State Secretariat for Economic Affairs
Export Control Policy and Sanctions
Effingerstrasse 1
3003 Berne
Switzerland

TCHAJ-WAN, PENGHU, KINMEN A MATSU, Samostatné celní území

Export/Import Administration Division
Bureau of Foreign Trade
Ministry of Economic Affairs
Taiwan

TANZÁNIE

Commission for Minerals
Ministry of Energy and Minerals
PO Box 2000
Dar es Salaam
Tanzania

THAJSKO

Ministry of Commerce
Department of Foreign Trade
44/100 Thanon Sanam Bin Nam-Nonthaburi
Muang District
Nonthaburi 11000
Thailand

TOGO

Directorate General — Mines and Geology
B.P. 356
216, Avenue Sarakawa
Lomé
Togo

UKRAJINA

Ministry of Finance
State Gemological Center
Degtyarivska St. 38-44
Kiev
04119 Ukraine

International Department
Diamond Factory ‚Kristall‘
600 Letiya Street 21
21100 Vinnitsa
Ukraine

SPOJENÉ ARABSKÉ EMIRÁTY

Dubai Metals and Commodities Centre
PO Box 63
Dubai
United Arab Emirates

SPOJENÉ STÁTY AMERICKÉ

U.S. Department of State
2201 C St., N.W.
Washington D.C.
United States of America

VENEZUELA

Ministry of Energy and Mines
Apartado Postal No 61536 Chacao
Caracas 1006
Av. Libertadores, Edif. PDVSA, Pent House B

La Campina — Caracas
Venezuela

VIETNAM

Export-Import Management Department
Ministry of Trade of Vietnam
31 Trang Tien
Hanoi 10.000
Vietnam

ZIMBABWE

Principal Minerals Development Office
Ministry of Mines and Mining Development
Private Bag 7709, Causeway
Harare
Zimbabwe“.

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1487/2006**ze dne 9. října 2006,****kterým se mění nařízení (EHS) č. 2921/90, pokud jde o výši podpory na výrobu kaseinu a kaseinátů z odstředěného mléka**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1255/1999 ze dne 17. května 1999 o společné organizaci trhu s mlékem a mléčnými výrobky ⁽¹⁾, a zejména na čl. 15 písm. b) uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Ustanovení čl. 2 odst. 1 nařízení Komise (EHS) č. 2921/90 ze dne 10. října 1990 o podpoře výroby kaseinu a kaseinátů z odstředěného mléka ⁽²⁾ stanoví výši podpory pro odstředěné mléko zpracované na kasein nebo na kaseináty. S ohledem na vývoj ceny sušeného odstředěného mléka na vnitřním trhu a kaseinu a kaseinátů na trhu Společenství a na světových trzích, a zejména na obecný růst cen kaseinu a kaseinátů, by měla být po dobu trvání stávající situace stanovena výše podpory na nulu.

(2) Nařízení (EHS) č. 2921/90 by mělo být odpovídajícím způsobem změněno.

(3) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro mléko a mléčné výrobky,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

V čl. 2 odst. 1 nařízení (EHS) č. 2921/90 se částka „0,52 EUR“ nahrazuje částkou „0,00 EUR“.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 9. října 2006.

Za Komisi

Jean-Luc DEMARTY

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

⁽¹⁾ Úř. věst. L 160, 26.6.1999, s. 48. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1913/2005 (Úř. věst. L 307, 25.11.2005, s. 2).

⁽²⁾ Úř. věst. L 279, 11.10.1990, s. 22. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 935/2005 (Úř. věst. L 158, 21.6.2005, s. 5).

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1488/2006**ze dne 9. října 2006,****kterým se stanoví koeficienty snížení hodnoty použitelné při nákupu zemědělských produktů k intervenci pro účetní období 2007**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 1883/78 ze dne 2. srpna 1978 o obecných pravidlech pro financování intervencí záruční sekci Evropského zemědělského orientačního a záručního fondu⁽¹⁾, a zejména na čl. 8 odst. 1 druhou větu uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Podle čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 1290/2005 ze dne 21. června 2005 o financování společné zemědělské politiky⁽²⁾ jsou intervenční opatření zaměřená na regulaci zemědělských trhů financována Evropským zemědělským záručním fondem (EZZF).
- (2) Podle článku 8 nařízení (EHS) č. 1883/78 se snížení hodnoty zemědělských produktů uskladněných ve veřejných intervenčních skladech musí provádět v okamžiku jejich nákupu. Procento snížení hodnoty nesmí být vyšší než rozdíl mezi nákupní cenou a předvídatelnou prodejní cenou každého z těchto produktů. Toto procento se pro každý produkt stanoví před začátkem účetního období. Komise může navíc omezit snížení hodnoty v okamžiku nákupu na část tohoto procenta snížení hodnoty, avšak tato část nesmí být nižší než 70 % z celkového snížení hodnoty.
- (3) Body 1, 2 a 3 přílohy VIII nařízení Komise (ES) č. 884/2006 ze dne 21. června 2006, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1290/2005, pokud jde o financování intervenčních opatření ve formě veřejného skladování Evropským zemědělským záručním

fondem (EZZF) a o zaúčtování operací veřejného skladování platebními agenturami členských států⁽³⁾, stanoví způsoby výpočtu snížení hodnoty.

- (4) Pro některé produkty by měly být stanoveny koeficienty, které intervenční agentury použijí během účetního období 2007 na měsíční nákupní hodnoty těchto produktů, aby mohly stanovit částky snížení hodnoty.
- (5) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Výboru zemědělských fondů,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Pokud jde o produkty uvedené v příloze, které poté, co byly nakoupeny v rámci veřejné intervence, byly uskladněny nebo převzaty intervenčními agenturami v období mezi 1. říjnem 2006 a 30. zářím 2007, používají intervenční agentury na hodnoty produktů nakoupených každý měsíc koeficienty snížení hodnoty stanovené v uvedené příloze.

Článek 2

Výše výdajů vypočtené s přihlédnutím ke snížení hodnoty podle článku 1 tohoto nařízení se oznámí Komisi v rámci prohlášení podle nařízení Komise (ES) č. 883/2006⁽⁴⁾.

Článek 3

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení se použije ode dne 1. října 2006.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 9. října 2006.

Za Komisi

Mariann FISCHER BOEL

členka Komise

⁽¹⁾ Úř. věst. L 216, 5.8.1978, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 695/2005 (Úř. věst. L 114, 4.5.2005, s. 1).

⁽²⁾ Úř. věst. L 209, 11.8.2005, s. 1. Nařízení ve znění nařízení (ES) č. 320/2006 (Úř. věst. L 58, 28.2.2006, s. 42).

⁽³⁾ Úř. věst. L 171, 23.6.2006, s. 35.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 171, 23.6.2006, s. 1.

PŘÍLOHA

Koeficienty snížení hodnoty, které se použijí na hodnoty měsíčních nákupů

Produkty	Koeficienty
Pekařská pšenice obecná	—
Ječmen	0,07
Kukuřice	—
Cukr	—
Neloupaná rýže	—
Alkohol	0,45
Máslo	—
Odstředěné sušené mléko	—

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1489/2006

ze dne 9. října 2006,

kterým se pro účetní období 2007 Evropského zemědělského záručního fondu stanovují úrokové sazby používané pro výpočet nákladů na financování intervenčních opatření ve formě nákupu, skladování a odbytu zásob

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 1883/78 ze dne 2. srpna 1978 o obecných pravidlech pro financování intervencí záručního fondu Evropského zemědělského orientačního a záručního fondu⁽¹⁾, a zejména na článek 5 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Podle čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 1290/2005 ze dne 21. června 2005 o financování společné zemědělské politiky⁽²⁾ jsou intervenční opatření zaměřená na regulaci zemědělských trhů financována Evropským zemědělským záručním fondem (EZZF).
- (2) Ustanovení čl. 4 odst. 1 písm. a) nařízení Komise (ES) č. 884/2006 ze dne 21. června 2006, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1290/2005, pokud jde o financování intervenčních opatření ve formě veřejného skladování Evropským zemědělským záručním fondem (EZZF) a o zaúčtování operací veřejného skladování platebními agenturami členských států⁽³⁾, stanoví, že výdaje na finanční náklady vynaložené členskými státy při mobilizaci finančních prostředků na nákup produktů se určí způsobem stanoveným v příloze IV uvedeného nařízení na základě jednotné úrokové sazby pro Společenství.
- (3) Jednotná úroková sazba pro Společenství odpovídá průměru termínované, tříměsíční a dvanáctiměsíční sazby EURIBOR zjištěné v průběhu šesti měsíců, které předcházely sdělení členských států podle bodu I odst. 2 prvního pododstavce přílohy IV nařízení (ES) č. 884/2006, s jejich příslušným třetinovým a dvoutřetinovým vyvážením. Tuto sazbu je třeba stanovit na počátku každého účetního období Evropského zemědělského záručního fondu (EZZF).
- (4) Je-li úroková sazba sdělená členskými státy nižší než jednotná úroková sazba stanovená pro Společenství, je pro tento členský stát v souladu s přílohou IV bodem

I odst. 2 druhým pododstavcem nařízení (ES) č. 884/2006 stanovena zvláštní úroková sazba. Pokud členský stát nesdělí průměrnou míru svých úrokových nákladů před koncem rozpočtového roku, stanoví Komise úrokovou míru pro tento členský stát na úrovni jednotné úrokové sazby stanovené pro Společenství.

- (5) Vzhledem ke sdělení členských států Komisi je třeba stanovit úrokové sazby, které se použijí pro účetní období 2007 záruční sekce EZZF, s přihlédnutím k těmto různým prvkům.
- (6) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Výboru zemědělských fondů,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Pro výdaje na finanční náklady vynaložené členskými státy při mobilizaci prostředků na nákup intervenčních produktů během účetního období 2007 z Evropského zemědělského záručního fondu (EZZF) se úrokové sazby, stanovené v příloze IV nařízení (ES) č. 884/2006 v souladu s čl. 4 odst. 1 písm. a) uvedeného nařízení, stanoví na:

- a) 2,1 % pro zvláštní úrokovou sazbu pro Švédsko;
- b) 2,3 % pro zvláštní úrokovou sazbu pro Českou republiku;
- c) 2,7 % pro zvláštní úrokovou sazbu pro Irsko;
- d) 2,8 % pro zvláštní úrokovou sazbu pro Rakousko, Finsko a Portugalsko;
- e) 2,9 % pro zvláštní úrokovou sazbu pro Řecko a Itálii;
- f) 3,0 % pro zvláštní úrokovou sazbu pro Litvu;
- g) 3,2 % pro jednotnou úrokovou sazbu pro Společenství pro členské státy, pro něž nebyla stanovena zvláštní úroková sazba.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 216, 5.8.1978, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 695/2005 (Úř. věst. L 114, 4.5.2005, s. 1).

⁽²⁾ Úř. věst. L 209, 11.8.2005, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 320/2006 (Úř. věst. L 58, 28.2.2006, s. 42).

⁽³⁾ Úř. věst. L 171, 23.6.2006, s. 35.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Použije se ode dne 1. října 2006.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 9. října 2006.

Za Komisi
Mariann FISCHER BOEL
členka Komise

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1490/2006**ze dne 6. října 2006,****kterým se stanoví zákaz rybolovu ryby druhu *Phycis blennoides* v oblastech ICES VIII, IX (vody Společenství a mezinárodní vody) plavidly plujícími pod vlajkou Španělska**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 2371/2002 ze dne 20. prosince 2002 o zachování a udržitelném využívání rybolovných zdrojů v rámci společné rybářské politiky ⁽¹⁾, a zejména na čl. 26 odst. 4,s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 2847/93 ze dne 12. října 1993 o zavedení kontrolního režimu pro společnou rybářskou politiku ⁽²⁾, a zejména na čl. 21 odst. 3 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Rady (ES) č. 2270/2004 ze dne 22. prosince 2004, kterým se pro roky 2005 a 2006 stanoví rybolovná práva pro populace hlubinných ryb pro rybářská plavidla Společenství ve vodách podléhajících omezením odlovů ⁽³⁾, stanoví kvóty pro roky 2005 a 2006.
- (2) Podle informací, jež byly sděleny Komisi, úlovky populace uvedené v příloze tohoto nařízení, které byly odloveny plavidly plujícími pod vlajkou členského státu uvedeného ve zmíněné příloze nebo plavidly v něm registrovanými, vyčerpaly kvótu přidělenou na rok 2006.
- (3) Je proto nutné zakázat rybolov této populace a její uchování na palubě, překládání na jiné plavidlo a vykládání na pevninu,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1**Vyčerpání kvóty**

Rybolovná kvóta přidělená pro rok 2006 členskému státu uvedenému v příloze tohoto nařízení pro populaci uvedenou ve zmíněné příloze se považuje za vyčerpanou od data stanoveného v uvedené příloze.

Článek 2**Zákazy**

Rybolov populace uvedené v příloze tohoto nařízení plavidly plujícími pod vlajkou členského státu uvedeného ve zmíněné příloze nebo plavidly v něm registrovanými se zakazuje od data stanoveného v uvedené příloze. Po tomto datu se zakazuje uchovávat na palubě, překládat na jiné plavidlo nebo vykládat na pevninu uvedenou populaci odlovenou těmito plavidly.

Článek 3**Vstup v platnost**

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 6. října 2006.

Za Komisi

Jörgen HOLMQUIST

generální ředitel pro rybolov a námořní záležitosti

⁽¹⁾ Úř. věst. L 358, 31.12.2002, s. 59.

⁽²⁾ Úř. věst. L 261, 20.10.1993, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 768/2005 (Úř. věst. L 128, 21.5.2005, s. 1).

⁽³⁾ Úř. věst. L 396, 31.12.2004, s. 4. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 742/2006 (Úř. věst. L 130, 18.5.2006, s. 7).

PŘÍLOHA

Č.	35
Členský stát	ŠPANĚLSKO
Populace	GFB/89-
Druh	<i>Phycis blennoides</i>
Oblast	VIII, IX (vody Společenství a mezinárodní vody)
Datum	15. září 2006

II

(Akty, jejichž zveřejnění není povinné)

KOMISE

ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 29. září 2006

o vydání pokynů, kterými se stanoví kritéria pro provádění auditů podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 882/2004 o úředních kontrolách za účelem ověření dodržování právních předpisů týkajících se krmiv a potravin a pravidel o zdraví zvířat a dobrých životních podmínkách zvířat

(oznámeno pod číslem K(2006) 4026)

(Text s významem pro EHP)

(2006/677/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 882/2004 ze dne 29. dubna 2004 o úředních kontrolách za účelem ověření dodržování právních předpisů týkajících se krmiv a potravin a pravidel o zdraví zvířat a dobrých životních podmínkách zvířat ⁽¹⁾, a zejména na čl. 43 odst. 1 bod i) uvedeného nařízení,

po konzultaci se Stálým výborem pro potravinový řetězec a zdraví zvířat,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Podle nařízení (ES) č. 882/2004, a zejména podle čl. 4 odst. 6 uvedeného nařízení, mají příslušné orgány členských států povinnost provádět interní audity nebo si nechávat provést externí audity s cílem zajistit dosažení cílů tohoto nařízení.
- (2) Komise má povinnost vypracovat pokyny, kterými se stanoví kritéria pro provádění auditů podle čl. 4 odst.

6 nařízení (ES) č. 882/2004, přičemž má přihlídnout k příslušným normám a doporučením mezinárodních orgánů, které se týkají organizace a činnosti úředních služeb. Tyto pokyny nejsou závazné, ale poskytují členským státům užitečný návod k provádění nařízení (ES) č. 882/2004.

- (3) Evropský výbor pro normalizaci (CEN) a Mezinárodní organizace pro normalizaci (ISO) vyvinuly normy, jejichž některé aspekty jsou vhodné pro účely stanovení těchto pokynů,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Pokyny, kterými se stanoví kritéria pro provádění auditů úředních kontrol za účelem ověření dodržování právních předpisů týkajících se krmiv a potravin a pravidel o zdraví zvířat a dobrých životních podmínkách zvířat podle čl. 4 odst. 6 nařízení (ES) č. 882/2004, jsou uvedeny v příloze.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 165, 30.4.2004, s. 1. Nařízení ve znění nařízení Komise (ES) č. 776/2006 (Úř. věst. L 136, 24.5.2006, s. 3).

Pokyny se použijí, aniž jsou dotčeny články 41 až 49 nařízení Komise (ES) č. 796/2004 ⁽¹⁾.

Článek 2

Toto rozhodnutí je určeno členskými státy.

V Bruselu dne 29. září 2006.

Za Komisi
Markos KYPRIANOU
člen Komise

⁽¹⁾ Úř. věst. L 141, 30.4.2004, s. 18.

PŘÍLOHA
POKYNY PRO SYSTÉMY AUDITU PŘÍSLUŠNÝCH ORGÁNŮ

Obsah

1. ÚČEL A OBLAST PŮSOBNOSTI
2. SOUVISLOSTI A PRÁVNÍ ZÁKLAD
 - 2.1 Ustanovení čl. 4 odst. 6: provozní kritéria pro příslušné orgány
 - 2.2 Ustanovení čl. 2 odst. 6: definice auditu
3. DEFINICE
4. OBECNÉ POKYNY
5. POVAHA PROCESU AUDITU
 - 5.1 Systematický přístup
 - 5.2 Průhlednost
 - 5.3 Nezávislost
 - 5.4 Nezávislé přezkoumání
6. PROVÁDĚNÍ AUDITU
 - 6.1 Hlavní zásady: a) soulad s plánovanými opatřeními; b) účinné provádění; c) vhodnost k dosažení cílů
 - 6.2 Zpráva o auditu
 - 6.3 Opatření přijatá na základě auditu
 - 6.4 Přezkoumání auditu a šíření osvědčených postupů
 - 6.5 Zdroje
 - 6.6 Odborná způsobilost auditorů

1. Účel a oblast působnosti

Tyto pokyny informují o povaze systémů auditu a jejich používání příslušnými vnitrostátními orgány. Účelem systémů auditu je ověřit, zda jsou úřední kontroly týkající se krmiv a potravin a přepisů v oblasti zdraví zvířat a dobrých životních podmínek zvířat prováděny účinně a zda jsou vhodné k dosažení cílů příslušných právních předpisů, včetně souladu s víceletými vnitrostátními plány kontrol.

Cílem těchto pokynů je stanovit zásady, které mají být dodržovány, nikoli vymezit podrobné metody, a to za účelem ulehčit jejich uplatňování v rozdílných kontrolních systémech členských států. Metody vybrané pro uplatňování zásad uvedených v těchto pokynech se v jednotlivých členských státech mohou lišit v závislosti na velikosti, povaze, počtu a složitosti příslušných orgánů odpovědných za úřední kontroly.

2. Souvislosti a právní základ – Nařízení (ES) č. 882/2004

Tyto pokyny stanoví kritéria pro provádění auditů podle čl. 4 odst. 6 nařízení (ES) č. 882/2004. V této souvislosti jsou relevantní následující výňatky z uvedeného nařízení:

2.1 Ustanovení čl. 4 odst. 6: provozní kritéria pro příslušné orgány

„Příslušné orgány provádějí interní audity nebo si nechávají provést externí audity a na základě jejich výsledků přijmou vhodná opatření s cílem zajistit dosahování cílů tohoto nařízení. Tyto audity podléhají nezávislému přezkoumání a provádějí se průhledným způsobem.“

2.2 Ustanovení čl. 2 odst. 6: definice auditu

„auditem“ se rozumí systematické a nezávislé šetření, které má za cíl zjistit, zda jsou činnosti a s nimi spojené výsledky v souladu s plánovanými opatřeními, zda jsou tato opatření účinně prováděna a zda jsou vhodná pro dosažení cílů.“

3. Definice

Pro účely těchto pokynů se použijí definice stanovené v článku 2 nařízení (ES) č. 882/2004, článků 2 a 3 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 178/2002 ⁽¹⁾ a v normách ISO 19011:2002 ⁽²⁾ a ISO 9000:2000 ⁽³⁾.

Zejména je třeba upozornit na následující definice uvedené v normách ISO 19011:2002 a ISO 9000:2000:

„kritérii auditu“ se rozumí soubor politik, postupů nebo požadavků, které se používají jako reference pro srovnání důkazů auditu, tj. norma, na jejímž základě se hodnotí činnosti auditovaného subjektu;

„plánem auditu“ se rozumí popis činností a opatření auditu;

„programem auditu“ se rozumí soubor jednoho nebo více auditů naplánovaný pro určitý časový rámec a určený ke konkrétnímu účelu;

„auditorským týmem“ se rozumí jeden nebo více auditorů, kteří provádějí audit, případně za pomoci odborníků;

„auditovaným subjektem“ se rozumí organizace, která je předmětem auditu;

„auditorem“ se rozumí osoba, která je odborně způsobilá k provedení auditu;

„nápravným opatřením“ se rozumí opatření, které má odstranit příčinu zjištěné neshody nebo jinou nežádoucí situaci;

„preventivním opatřením“ se rozumí opatření, které má odstranit příčinu možné neshody nebo jinou nežádoucí situaci;

„technickým odborníkem“ se rozumí osoba, která auditorskému týmu poskytuje specifické znalosti nebo odborné zkušenosti.

Pro účely těchto pokynů se použijí tyto definice:

„auditorským orgánem“ se rozumí orgán, který provádí proces auditu. Může se jednat o interní nebo externí subjekt;

„procesem auditu“ se rozumí soubor činností popsanych v oddíle 5.1 (Systematický přístup);

„systémem auditu“ se rozumí kombinace jednoho nebo více auditních subjektů, které provádějí proces auditu v rámci příslušných orgánů nebo jimi napříč;

„výrobním řetězcem“ se rozumí celý výrobní řetězec, který zahrnuje všechny „fáze výroby, zpracování a distribuce“, jak jsou definovány v čl. 3 odst. 16 nařízení (ES) č. 178/2002.

4. Obecné pokyny

Pokud je v členském státě zavedena kombinace systémů auditu, je nutné zavést mechanismus, který zajistí, aby se systémy auditu vztahovaly na všechny kontrolní činnosti podle nařízení (ES) č. 882/2004, včetně zdraví zvířat a dobrých životních podmínek zvířat a činnosti ve všech fázích krmivového, potravinového a výrobního řetězce, včetně činností všech zúčastněných agentur nebo kontrolních subjektů.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 31, 1.2.2002, s. 1.

⁽²⁾ „Pokyny pro auditu systémů řízení jakosti a/nebo ekologie“, vydané Mezinárodní organizací pro normalizaci dne 1. října 2002.

⁽³⁾ „Systémy řízení jakosti – Základy a slovníček“, vydané Mezinárodní organizací pro normalizaci v prosinci 2000.

Zejména pokud jsou kontrolní úkoly přeneseny na kontrolní orgán a příslušný orgán se rozhodl provést spíše audit než kontrolu kontrolního orgánu, měly by smluvní závazky tohoto pověřeného orgánu obsahovat souhlas s požadavky a podmínkami auditu.

Mimo zvláštních pokynů stanovených v tomto dokumentu by měly být všeobecně používány pokyny uvedené v normě ISO 19011:2002.

5. Povaha procesu auditu

5.1 Systematický přístup

K plánování, provádění, následným opatřením a k řízení auditu by mělo být přistupováno systematicky. Za tímto účelem by proces auditu měl:

- být výsledkem transparentního procesu plánování, který určí priority založené na hodnocení rizika v souladu s odpovědností příslušného orgánu podle nařízení (ES) č. 882/2004,
- být součástí programu auditu, který zaručuje odpovídající provedení auditu všech oblastí činnosti a všech příslušných orgánů v rámci odvětví, na něž se vztahuje nařízení (ES) č. 882/2004, a to s četností založenou na hodnocení rizika, nejméně však jednou za pět let,
- být založen na doložených postupech auditu a záznamech, aby byla zajištěna jednotnost auditorů a prokázáno, že je postupováno systematicky,
- obsahovat postupy pro vyhotovení závěrů auditu, včetně zjištění důkazů souladu nebo nesouladu, a postupy pro přípravu, schválení a šíření zpráv o auditu,
- zahrnovat postupy pro přezkoumání výsledků auditu, aby bylo možné v rámci celého systému určit silné a slabé stránky kontrolního systému, šířit osvědčené postupy a zajistit monitorování nápravných a preventivních opatření,
- být monitorován a přezkoumáván, aby se zajistilo, že jsou splněny cíle programu auditu a zjištěny možnosti zlepšení.

Jestliže je v rámci členského státu naplánován více než jeden program auditu, mělo by se postupovat tak, aby se zajistilo, že tyto programy jsou účinně koordinovány za účelem zajištění hladkého procesu auditu napříč příslušnými orgány. Program nebo programy auditu by se měly týkat všech relevantních úrovní v hierarchii příslušného orgánu.

5.2 Průhlednost

Aby se prokázalo, že je proces auditu průhledný, měly by zejména dokumentované postupy obsahovat jasně definovaný postup plánování auditu, kritéria auditu a mechanismy schvalování zpráv o auditu a jejich distribuce.

Řízení a provádění procesu auditu by mělo být průhledné pro všechny zúčastněné strany. Především vztah mezi auditorským orgánem a auditovaným subjektem by měl být naprosto průhledný. Zajištění průhledného procesu auditu v očích jiných zúčastněných stran napomůže při šíření informací, a zejména při sdílení osvědčených postupů v rámci příslušných orgánů a mezi nimi.

S ohledem na vnitrostátní právní a jiné požadavky by členské státy měly přijmout odpovídající opatření, aby zajistily průhlednost svých systémů auditu. Za tímto účelem by členské státy měly zvážit podporu postupů, které zlepšují průhlednost tohoto procesu. Některé příklady zmíněných postupů jsou uvedeny v tabulce. Při rozhodování o těchto opatřeních by členské státy měly vyvážit potřebu zajistit průhlednost a riziko oslabení schopnosti systému auditu dosáhnout určených cílů. Aby byl průhledný přístup co nejpřínosnější, měl by být kombinován s podáváním zpráv, které obsahují správný poměr ověřeného dodržování předpisů (pozitivní zjištění) a oblastí, které je třeba zlepšit (negativní zjištění).

Tabulka

Příklady postupů ke zlepšení průhlednosti procesu auditu

Postupy auditorského orgánu	Auditovaný subjekt	V rámci příslušného orgánu	Napříč příslušnými orgány (v rámci členských států)	Veřejnost nebo jiné zúčastněné strany
Přístup k dokumentovaným postupům auditorského orgánu	✓	✓	✓	
Konzultace při plánování programu auditu	✓	✓	✓	
Zveřejnění programu auditu	✓	✓	✓	✓
Předložení plánu auditu	✓	✓		
Možnost vyjádřit se k návrhu zprávy o auditu	✓	✓		
Distribuce závěrečné zprávy o auditu	✓	✓	✓	
Zveřejnění připomínek auditovaného subjektu k návrhu zprávy		✓	✓	✓
Zveřejnění závěrečné zprávy o auditu	✓	✓	✓	✓
Zveřejnění shrnutí závěrečných zpráv o auditu a výroční zprávy	✓	✓	✓	✓
Zveřejnění akčního plánu auditovaného subjektu	✓	✓	✓	✓
Zveřejnění výsledků následných opatření	✓	✓	✓	✓

Poznámka: Členské státy by si měly vybrat postupy (první sloupec), které jsou vhodné pro jejich konkrétní situaci, a určit, v jakém rozsahu jsou používány (zbývající sloupce).

5.3 Nezávislost

Auditorské orgány by neměly podléhat žádným obchodním, finančním, hierarchickým, politickým či jiným tlakům, které by mohly ovlivnit jejich rozhodování nebo výsledek procesu auditu. Systém auditu, auditorský orgán a auditoři by měli být nezávislí na činnosti, která je předmětem auditu, být nestranní a nepodléhat střetu zájmů. Auditoři by neměli provádět audit oblastí nebo činností, za které nesou přímou odpovědnost.

Všechny příslušné orgány by měly zavést ochranná opatření, aby zajistily dostatečné oddělení odpovědnosti a ručení za auditu a kontrolní činnosti, jako je řízení úředních kontrolních systémů nebo dohled nad nimi.

Pokud auditorský tým doporučí nápravná a preventivní opatření, měl by auditovaný subjekt zvolit metody, které se pro toto opatření použijí. Aktivní účast auditorského týmu na následných opatřeních by měla být omezena na posouzení vhodnosti akčního plánu a účinnosti nápravného a preventivního opatření. Auditované subjekty by neměly mít možnost narušit program auditu, jeho závěry a výsledky. Měly by mít možnost vyjádřit se k návrhu zprávy a auditorský orgán by jejich připomínky měl zvážit. V případě potřeby by k těmto připomínkám mělo být průhledným způsobem přihlédnuto.

Následující body mohou pomoci zajistit, aby proces auditu zabezpečil nezávislost jak auditorského orgánu, tak auditorského týmu:

- měl by být zajištěn jasný, dokumentovaný mandát poskytující přiměřenou pravomoc k provedení auditů,
- auditorský orgán ani auditorský tým by se neměly účastnit řízení kontrolních systémů, které jsou předmětem auditu, ani dohledu nad nimi,
- v případě externích auditů by auditorský orgán a auditorský tým měly být ve vztahu k organizační hierarchii auditovaného subjektu externí a na ní nezávislé,
- pro interní audit by se měly použít následující zásady s cílem zajistit, že tento proces je nezávislý a transparentní:
 - auditorský orgán a auditorský tým by měly být jmenovány nejvyšším vedením,
 - auditorský orgán a/nebo auditorský tým by měly podávat zprávy nejvyššímu vedení,
 - měla by být provedena kontrola, aby se zajistilo, že ani u auditorského orgánu, ani u auditorského týmu neexistuje konflikt zájmů.

Nezávislé auditorské orgány by neměly být součástí vedení činností, které jsou předmětem auditu, nebo by od něj měly být odděleny. Útvary interního auditu by měly podávat zprávy nejvyššímu stupni vedení v rámci organizační struktury.

Pokud jsou určité odborné znalosti potřebné k provádění auditu k dispozici jen v rámci příslušného orgánu, měla by být přijata opatření s cílem zajistit, aby auditorský tým zůstal nezávislý. Jestliže jsou kontrolní činnosti organizovány na regionálním základě, mohli by se techničtí odborníci vyměnit, aby se zajistila jejich nezávislost.

5.4 Nezávislé přezkoumání procesu auditu

Aby bylo možno kontrolovat, zda proces auditu plní stanovené cíle, měl by podléhat přezkoumání nezávislou osobou či subjektem. Tato nezávislá osoba či subjekt by měly mít dostatečné pravomoci, zkušenosti a zdroje k účinnému provedení tohoto úkolu. Přístupy k nezávislému přezkoumání se mohou lišit v závislosti na činnosti nebo příslušném orgánu. Pokud byl pro účely nezávislého přezkoumání procesu auditu zřízen subjekt nebo výbor, měla by být členem takového subjektu nebo výboru jedna nebo více nezávislých osob. Tyto nezávislé osoby by měly mít přístup k procesu auditu a být zmocněny se do něj plně zapojit. Je třeba přijmout opatření k nápravě jakýchkoli nedostatků zjištěných v procesu auditu nezávislou osobou nebo subjektem.

6. Provádění auditu

6.1 Hlavní zásady: a) soulad s plánovanými opatřeními; b) účinné provádění; c) vhodnost k dosažení cílů

Aby byly dodrženy požadavky podle čl. 4 odst. 6 nařízení (ES) č. 882/2004, měl by se systém auditu týkat následujících tří bodů uvedených v čl. 2 odst. 6:

- a) Ověření souladu s plánovanými opatřeními za účelem poskytnutí záruk, že úřední kontroly jsou prováděny určeným způsobem a že všechny instrukce a pokyny vydané pro zaměstnance, kteří kontroly provádějí, jsou dodržovány. To lze z velké míry provést přezkoumáním dokumentu, je však třeba provádět i ověření na místě. Ke splnění tohoto cíle auditu bude auditorský tým potřebovat dobré obecné znalosti a dovednosti v oblasti auditu.
- b) Ověření účinného provádění plánovaných opatření. Za účelem posouzení účinnosti, tedy rozsahu, v jakém byly plánované výsledky dosaženy, je součástí procesu i operační provedení na místě. To by mělo zahrnovat posouzení kvality a jednotnosti kontrol, jakož i auditorské činnosti na místě. Ke splnění tohoto cíle auditu musí auditorský tým mít odpovídající odborné znalosti.

- c) Systém auditu by měl rovněž posoudit, zda jsou plánovaná opatření vhodná k dosažení cílů nařízení (ES) č. 882/2004, a zejména jednotného integrovaného víceletého vnitrostátního plánu kontrol. To by mělo zahrnovat posouzení vhodnosti úředních kontrol, s ohledem například na jejich četnost a použité metody, zohlednění struktury výrobního řetězce nebo řetězců a výrobních postupů a objemu. Ke splnění tohoto cíle auditu by auditorský tým měl mít detailní znalosti a vědomosti v oblasti systému auditu a odpovídající technickou podporu.

Aby se určilo, zda jsou plánovaná opatření vhodná k dosažení cílů uvedených v písmenu c), mělo by být přihlédnuto k následujícím skutečnostem:

Kritéria auditu by měla obsahovat strategické cíle vycházející z nařízení (ES) č. 178/2002 a (ES) č. 882/2004 (včetně jednotného integrovaného víceletého vnitrostátního plánu kontrol) a z vnitrostátních právních předpisů.

Audity by se měly *soustředit především* na kontrolní opatření vztahující se na kritické body pro kontrolu výrobního řetězce nebo řetězců. Důraz by měl být kladen na posouzení toho, zda jsou plánovaná opatření schopná vytvořit dostatečné záruky a) bezpečnosti konečného produktu nebo produktů a b) souladu s jinými požadavky právních předpisů týkajících se krmiv a potravin a s pravidly o zdraví zvířat a dobrých životních podmínkách zvířat. Aby toho bylo dosaženo, měly by audity přesahovat pokud možno i správní hranice.

6.2 Zpráva o auditu

Zprávy o auditu by měly obsahovat jasné závěry, které vycházejí ze zjištění auditu, a případně i doporučení.

- *Závěry* by se měly podle potřeby týkat souladu s plánovanými opatřeními, účinnosti provádění a vhodnosti plánovaných opatření pro dosažení stanovených cílů. Měly by být založeny na objektivních důkazech. Zejména v případech, kdy jsou závěry vypracovány s ohledem na vhodnost plánovaných opatření pro dosažení stanovených cílů, lze získat důkazy pomocí zpracování a analýzy výsledků několika auditů. V takovém případě by závěry měly být rozšířeny za hranice jednotlivých zařízení, oddělení v rámci orgánů a vlastních orgánů.
- *Doporučení* by se měla týkat spíše dosažení konečného výsledku než prostředků k nápravě nesouladu. Doporučení by měla být založena na ověřených závěrech.

6.3 Opatření přijatá na základě auditu

V případě potřeby by měl auditovaný subjekt vypracovat a předložit akční plán. Měl by navrhnout časově omezené nápravné a preventivní opatření s cílem vypořádat se s nedostatky, které byly zjištěny v rámci auditu či programu auditu. Auditorský tým by měl posoudit použitelnost akčního plánu a případně se i podílet na ověření jeho následného provedení.

- *Akční plán* umožní auditorskému týmu posoudit, zda navrhovaná nápravná a preventivní opatření dostatečně odrážejí doporučení obsažená ve zprávě o auditu. Akční plány by měly zahrnovat stanovení priorit založených na posouzení rizika a časový rámec dokončení nápravných a preventivních opatření. Za vhodnou může být považována celá řada různých akčních plánů. Je na auditovaném subjektu, aby si vybral z různých dostupných možností.
- *Nápravné a preventivní opatření* by se nemělo omezit na určité technické požadavky, ale mělo by případně obsahovat celosystémová opatření (například komunikaci, spolupráci, koordinaci, přezkum a zefektivnění kontrolních procesů apod.). Auditovaný subjekt by měl provést analýzu základní příčiny jakéhokoli nesouladu, aby určil nejvhodnější nápravné a preventivní opatření. Jakékoli rozdíly v názorech auditovaného subjektu a auditorského týmu je třeba vyřešit.
- *Dokončení*: Je třeba zřídit mechanismy, které zajistí, aby akční plány byly vhodné a aby nápravná a preventivní opatření byla včas efektivně dokončena. Auditovaný subjekt a auditorský tým by se měly dohodnout na postupech, v jejichž rámci se ověří dokončení akčního plánu.

6.4 Přezkoumání auditu a šíření osvědčených postupů

Je potřeba zvážit dopady závěrů auditu na další odvětví a regiony zejména v členských státech, kde jsou kontroly přeneseny na několik příslušných orgánů nebo kde jsou decentralizované. Především je zapotřebí šířit příklady osvědčených postupů. Za tímto účelem by měly být zprávy dány k dispozici jiným odvětvím a regionům v rámci členského státu, jakož i Komisi. K výsledkům auditů by se mělo rovněž přihlížet při plánování programu auditu a v souvislosti s přezkumem jednotného integrovaného víceletého vnitrostátního plánu kontrol.

6.5 Zdroje

Členské státy by měly zajistit, aby příslušné orgány měly dostatečné prováděcí pravomoci a zdroje, s odpovídající pravomocí ke zřízení, provedení a udržování účinného systému auditu.

S ohledem na to, že je třeba provést audit všech příslušných orgánů a jejich kontrolních činností nejméně jednou za pět let, měly by být poskytnuty lidské zdroje a zdroje s nimi spojené, nezbytné k řízení, monitorování a přezkoumávání procesu auditu. Obecné pokyny týkající se zdrojů požadovaných k provádění auditu jsou uvedeny v normě ISO 19011. S cílem získat potřebnou odbornou kvalifikaci ke splnění účelu a rozsahu auditu a programu nebo programů auditu může auditorský tým tvořit jakákoli kombinace auditorů se zaměřením na obecný audit, na zvláštní technický audit a technických odborníků. Zejména pokud jsou zapotřebí techničtí odborníci, měla by se věnovat pozornost zajištění objektivity a nezávislosti auditorského týmu. Aby toho bylo dosaženo, je možné využít rotace auditorů nebo auditorských týmů.

6.6 Odborná způsobilost auditorů

Odborná způsobilost auditorů a výběrová kritéria by měla být definována v rámci následujících bodů:

- obecné znalosti a dovednosti – zásady, postupy a techniky provádění auditu; řídicí/organizační schopnosti,
- zvláštní odborné znalosti a dovednosti,
- osobní předpoklady,
- kvalifikace,
- pracovní zkušenosti,
- odborná příprava auditora a praktické zkušenosti.

Je velmi důležité zavést mechanismus s cílem zajistit, aby auditoři byli jednotní a udržovali si odbornou způsobilost. Požadovaná odborná způsobilost se bude lišit v závislosti na oblasti, ve které je v rámci kontrolních systémů nebo systémů dohledu audit prováděn. Pokud jde o technické odborné znalosti a dovednosti požadované auditory, je rovněž třeba zvážit požadavky na školení pracovníků provádějících úřední kontroly (kapitola 1 přílohy II nařízení (ES) č. 882/2004).

ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 3. října 2006

o finančních postupech, které je třeba uplatnit při vyúčtování výdajů financovaných záruční sekcí Evropského zemědělského orientačního a záručního fondu v určitých případech nesrovnalostí ze strany hospodářských subjektů

(oznámeno pod číslem K(2006) 4324)

(Pouze anglické, francouzské, italské, německé, nizozemské, portugalské a španělské znění je závazné)

(2006/678/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 729/70 ze dne 21. dubna 1970 o financování společné zemědělské politiky ⁽¹⁾, a zejména na čl. 8 odst. 2 uvedeného nařízení,

po konzultaci s výborem fondu,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Ustanovení čl. 8 odst. 1 písm. c) nařízení (EHS) č. 729/70 stanoví, že členské státy přijmou nezbytná opatření ke zpětnému získání částek ztracených v důsledku nesrovnalostí nebo nedbalosti. Nepodaří-li se částky získat zpět v plné výši, nese finanční důsledky nesrovnalostí nebo nedbalosti podle čl. 8 odst. 2 nařízení (EHS) č. 729/70 Společenství, s výjimkou důsledků nesrovnalostí nebo nedbalostí, které lze přičíst správním orgánům nebo jiným subjektům členských států.

(2) V rozsudcích ve věcech C-34/89 Itálie v. Komise ⁽²⁾, C-54/95 Německo v. Komise ⁽³⁾ a C-277/98 Nizozemsko v. Komise ⁽⁴⁾ Soudní dvůr rozhodl, že členské státy musí přijmout opatření k okamžitému odstranění nesrovnalostí. Zejména z rozsudku ve věci C-34/89 vyplývá, že je nepřipustné, aby členský stát zůstal nečinný během čtyř let od prvního zjištění nesrovnalosti ⁽⁵⁾. Během tohoto období by se mělo provést obecné šetření a mělo by se přijmout rozhodnutí o zahájení řízení o zpětném získávání. Ve věci C-54/95 Soud určil, že členské státy v zásadě musí zahájit řízení o zpětném získávání do jednoho roku poté, co byly zjištěny veškeré relevantní skutečnosti týkající se nesrovnalosti.

(3) K dnešnímu dni Komise zhodnotila řízení o zpětném získávání provedená členskými státy, pokud jde o nesrovnalosti sdělené v rámci nařízení Rady (EHS) č. 595/91 ze dne 4. března 1991 o nesrovnalostech a zpětném získávání částek neoprávněně vyplacených v rámci financování společné zemědělské politiky, o organizaci informačního systému v této oblasti a o zrušení nařízení (EHS) č. 283/72 ⁽⁶⁾ před 1. lednem 1999 a zahrnující částky přesahující 500 000 EUR, s cílem rozhodnout o finančních důsledcích těchto nesrovnalostí v souladu s čl. 8 odst. 2 nařízení (EHS) č. 729/70. Komise přitom uplatňovala postup podle článku 5 uvedeného nařízení a článku 8 nařízení Komise (ES) č. 1663/95 ze dne 7. července 1995, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (EHS) č. 729/70 týkající se postupu schválení účetní závěrky záruční sekce EZOF ⁽⁷⁾.

(4) Z ověření a dvoustranných diskusí s členskými státy vyplývá, že v některých případech členské státy nejednaly dostatečně rychle a s náležitou pečlivostí. Finanční důsledky nezískání by proto v takových případech neměly být hrazeny z rozpočtu Společenství.

(5) Ve všech ostatních případech by finanční důsledky posouzených nesrovnalostí měly být hrazeny z rozpočtu Společenství.

(6) Případy oznámené podle nařízení (EHS) č. 595/91, v jejichž rámci byly neoprávněně platby vráceny v plné výši nebo se zjistilo, že k žádným neoprávněným platbám nedošlo, by se měly odstranit ze seznamu oznámení stanoveného články 3 a 5 uvedeného nařízení.

(7) Komise v souhrnné zprávě informovala členské státy o částkách, které mají být vyňaty z financování Společenství, a o důvodech, podle kterých o takovém vynětí bude rozhodnuto,

⁽¹⁾ Úř. věst. L 94, 28.4.1970, s. 13. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1287/95 (Úř. věst. L 125, 8.6.1995, s. 1).

⁽²⁾ Rozsudek ze dne 11. října 1990, Sb. rozh. 1990 s. I-3603.

⁽³⁾ Rozsudek ze dne 21. ledna 1999, Sb. rozh. 1999 s. I-35.

⁽⁴⁾ Rozsudek ze dne 13. listopadu 2001, Sb. rozh. 2001 s. I-8453.

⁽⁵⁾ Body 12–13.

⁽⁶⁾ Úř. věst. L 67, 14.3.1991, s. 11.

⁽⁷⁾ Úř. věst. L 158, 8.7.1995, s. 6. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 465/2005 (Úř. věst. L 77, 23.3.2005, s. 6).

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 4

Článek 1

Případy uvedené v příloze I se tímto uzavírají a odpovídající částky hradí dotčený členský stát.

Toto rozhodnutí je určeno Spolkové republice Německo, Španělskému království, Francouzské republice, Italské republice, Nizozemskému království, Portugalské republice, a Spojenému království Velké Británie a Severního Irska.

Článek 2

Případy uvedené v příloze II se tímto uzavírají a odpovídající částky se hradí z rozpočtu Společenství.

V Bruselu dne 3. října 2006.

Článek 3

Případy uvedené v příloze III se odstraní ze seznamu oznámení stanoveného články 3 a 5 nařízení (EHS) č. 595/91.

Za Komisi

Mariann FISCHER BOEL

členka Komise

PŘÍLOHA I

Částky hrazené členskými státy

(rozpočtový bod 6 7 0 1)

Německo		Itálie	
Případ číslo	Částka v EUR	Případ číslo	Částka v EUR
DE/1998/247	686 190,80	IT/1985/037	1 719 677,84
		IT/1986/017	1 249 635,88
Španělsko		IT/1986/035	436 082,41
Případ číslo	Částka v EUR	IT/1986/046	1 051 645,09
ES/1996/092	1 489 982,69	IT/1986/048	2 346 406,28
ES/1996/123	963 758,23	IT/1987/009	942 061,74
Celkem	2 453 740,92	IT/1987/106	2 964 559,78
		IT/1987/118	952 185,05
Francie		IT/1987/119	886 233,53
Případ číslo	Částka v EUR	IT/1987/129	3 134 051,95
FR/1998/020	789 514	IT/1987/130	3 019 712,80
FR/1998/117	551 743	IT/1988/029	3 092 803,26
Celkem	1 341 257	IT/1988/059	2 707 017,35
		IT/1988/067	13 944 336,28
Spojené království		IT/1988/069	16 860 045,01
Případ číslo	Částka v GBP	IT/1988/123	1 139 567,43
UK/1998/202/M	360 758	IT/1989/003(A)	3 166 518,37
UK/1998/202/P	749 039	IT/1989/010	4 451 687,38
UK/1998/202/T	274 045	IT/1989/011	880 239,40
Celkem	1 383 842	IT/1989/012	954 560,47
		IT/1989/013	1 756 811,95
Itálie		IT/1989/017	1 151 573,35
Případ číslo	Částka v EUR	IT/1989/049	607 978,47
IT/1982/009	1 408 128,65	IT/1989/052	801 021,02
IT/1982/012	1 366 417,81	IT/1989/055	729 996,93
IT/1982/013	629 935,56	IT/1989/062	533 048,34
IT/1982/017	910 013,88	IT/1989/076	7 190 795,74
IT/1984/004	41 316,55	IT/1989/078	3 702 297,02
IT/1985/001	1 910 890,53	IT/1989/087	2 763 062,49
IT/1985/013	601 357,97	IT/1989/094	873 448,66
IT/1985/028	700 525,75	IT/1989/097	883 185,79
IT/1985/034	519 830,66	IT/1989/109	882 625,37

Itálie	
Případ číslo	Částka v EUR
IT/1989/120	505 074,81
IT/1989/130	952 185,05
IT/1989/141	2 353 482,58
IT/1989/184	585 745,67
IT/1989/185	3 153 808,48
IT/1989/187	1 182 320,05
IT/1989/188	5 015 307,87
IT/1989/208	1 528 863,48
IT/1990/001	1 893 038,98
IT/1990/002	648 746,26
IT/1990/004	889 279,64
IT/1990/021	560 702,00
IT/1990/053	531 953,50
IT/1990/059	8 384 948,04
IT/1990/064	2 139 322,74
IT/1990/066	667 339,28
IT/1990/077	13 964 478,09
IT/1990/079	652 412,16
IT/1990/080	997 851,72
IT/1990/081	2 950 584,42
IT/1990/083	1 226 694,20
IT/1990/084	695 687,06
IT/1990/086	1 037 481,54
IT/1990/092	0,00
IT/1990/094	3 064 059,49
IT/1991/002(A)	2 421 612,13
IT/1991/004	3 004 248,14
IT/1991/006	1 799 675,37
IT/1991/008	3 052 599,57
IT/1991/009	1 208 081,21
IT/1991/014	1 593 129,84
IT/1991/017	790 899,43
IT/1991/024	329 539,37
IT/1991/056	1 078 101,49
IT/1991/071	688 707,00
IT/1991/075	1 021 325,69

Itálie	
Případ číslo	Částka v EUR
IT/1992/006	87 000,11
IT/1992/011	619 240,02
IT/1992/012	371 440,00
IT/1992/060	2 187 059,94
IT/1992/061	417 761,97
IT/1992/071	535 447,07
IT/1992/098	1 428 011,50
IT/1992/117	895 504,86
IT/1992/118	1 363 978,00
IT/1992/230	1 456 448,72
IT/1992/232	2 422 558,12
IT/1992/237	3 814 620,91
IT/1992/239	4 420 095,25
IT/1992/245	1 715 396,91
IT/1992/249	1 022 645,34
IT/1992/253	1 878 926,73
IT/1992/254	844 269,29
IT/1992/256	1 031 347,46
IT/1992/257	950 810,66
IT/1992/258	609 296,43
IT/1992/264	558 279,79
IT/1992/272	107 354,19
IT/1992/275	431 051,94
IT/1992/284	5 284 145,77
IT/1992/285	82 039,00
IT/1992/338	342 141,68
IT/1994/047	744 987,49
IT/1994/063	11 726 016,74
IT/1994/092	1 202 986,10
IT/1994/095	1 776 176,16
IT/1994/151	654 664,50
IT/1994/224	866 412,91
IT/1994/235	824 501,93
IT/1994/245	1 540 155,94
IT/1994/246	519 777,15
IT/1994/250	187 310,38

Itálie	
Případ číslo	Částka v EUR
IT/1994/419	8 760 422,48
IT/1994/439	757 184,91
IT/1994/445	2 540 892,25
IT/1995/031	1 043 415,42
IT/1995/053	5 230 746,31
IT/1995/054	3 235 621,62
IT/1995/060	1 725 150,04
IT/1995/099	1 197 629,77
IT/1995/103	2 595 717,93
IT/1995/117	808 330,66
IT/1995/120	647 980,61
IT/1995/160	941 259,59
IT/1995/259	1 252 608,76
IT/1995/277	951 752,36
IT/1995/342	570 807,35
IT/1995/350	849 611,86
IT/1995/363	623 105,53
IT/1995/390	1 040 032,33
IT/1995/391	538 652,15
IT/1996/004	871 048,24
IT/1996/006	3 450 089,59
IT/1996/009	5 708 680,07
IT/1996/019	70 153,80

Itálie	
Případ číslo	Částka v EUR
IT/1996/022	3 645 678,08
IT/1996/025	513 677,10
IT/1996/067	2 852 184,42
IT/1996/189	691 863,13
IT/1996/205	5 615 994,15
IT/1996/207	650 060,45
IT/1996/210	1 078 676,85
IT/1996/254	71 572,77
IT/1996/271	6 856 477,88
IT/1996/282	666 899,01
IT/1996/301	3 524 942,01
IT/1996/302	2 247 646,99
IT/1996/388	1 425 735,47
IT/1997/074	583 123,58
IT/1997/123	729 996,93
IT/1997/193	5 513 248,86
IT/1998/037	2 286 015,73
IT/1998/059	1 175 865,75
IT/1998/070	881 768,99
IT/1998/103	503 889,09
IT/1998/114	570 848,01
Celkem	310 849 495,98

PŘÍLOHA II

Částky hrazené ze záručního fondu EZOF

Německo		Itálie	
Případ číslo	Částka v EUR	Případ číslo	Částka v EUR
DE/1995/174	3 644 689,38	IT/1988/008	6 951 704,49
DE/1996/210	102 911,19	IT/1988/013	1 628 505,84
Celkem	3 747 600,57	IT/1988/023	4 121 803,13
Španělsko		IT/1988/068	1 792 260,77
Případ číslo	Částka v EUR	IT/1988/078	124 280,67
ES/1995/069	145 393,60	IT/1989/001	4 926 732,53
ES/1996/073	71 481,48	IT/1989/016	538 117,76
ES/1996/085	1 617 401,34	IT/1990/028	202 927,48
ES/1997/255	2 275 730,27	IT/1990/037	2 174 169,20
ES/1998/056	509 809,96	IT/1991/002(S)	2 451 649,46
Celkem	4 619 816,55	IT/1993/004	500 852,00
Nizozemsko		IT/1994/004	617 469,18
Případ číslo	Částka v EUR	IT/1994/005	29 851 834,89
NL/1997/066	532 080	IT/1994/008	41 760 653,21
NL/1998/038	1 922 727	IT/1994/253	10 089 425,06
Celkem	2 454 807	IT/1994/449	1 500 425,25
Portugalsko		IT/1995/057	2 144 502,97
Případ číslo	Částka v EUR	IT/1995/384	1 283 089,70
PT/1996/014	1 654 408,37	IT/1995/387	1 698 575,15
PT/1998/015	608 155,28	IT/1996/007	10 949 621,58
PT/1998/038	1 417 853,86	IT/1996/015	1 040 113,00
Celkem	3 680 417,51	IT/1996/020	491 865,00
Itálie		IT/1996/211	6 322 642,50
Případ číslo	Částka v EUR	IT/1996/303	25 206 583,61
IT/1981/014	598 645,14	IT/1997/022	950 412,40
IT/1982/011	858 791,39	IT/1997/159	516 228,65
		IT/1998/014	531 544,83
		Celkem	161 825 426,84

PŘÍLOHA III

Případy nesrovnalostí, které mají být odstraněny ze seznamu podle nařízení (EHS) č. 595/91

Německo	Itálie	IT/1992/084
Případ číslo	Případ číslo	IT/1992/097
DE/1996/016	IT/1986/019(D)	IT/1992/102
DE/1996/144	IT/1986/040	IT/1992/103
DE/1996/260	IT/1986/043	IT/1992/234
DE/1997/015	IT/1987/020	IT/1992/263
DE/1997/095	IT/1987/091	IT/1992/274
DE/1997/136	IT/1987/092	IT/1992/276
DE/1998/040	IT/1988/024	IT/1992/300
DE/1998/195	IT/1988/053(D)	IT/1992/322
DE/1998/214	IT/1988/070	IT/1992/323
	IT/1989/075	IT/1992/325
	IT/1989/106	IT/1992/339
Španělsko	IT/1989/136	IT/1992/343
Případ číslo	IT/1989/140	IT/1992/345
ES/1995/066	IT/1989/183	IT/1992/346
ES/1995/071	IT/1990/016	IT/1993/008
ES/1996/089	IT/1990/018	IT/1994/006
ES/1997/002	IT/1990/019	IT/1994/007
ES/1997/040	IT/1990/024	IT/1994/068(D)
ES/1997/041	IT/1990/025	IT/1994/142
ES/1997/062	IT/1990/040	IT/1994/217
	IT/1990/048	IT/1994/219
	IT/1990/052	IT/1994/233
Francie	IT/1990/065	IT/1994/392
Případ číslo	IT/1990/071	IT/1994/430
FR/1996/031	IT/1990/075	IT/1994/431
FR/1996/056	IT/1991/003(A)	IT/1994/433
FR/1998/010	IT/1991/011	IT/1994/450
FR/1998/024	IT/1991/012	IT/1995/004
	IT/1991/053	IT/1995/020
Nizozemsko	IT/1991/055	IT/1995/023
Případ číslo	IT/1991/060	IT/1995/034
NL/1995/127	IT/1991/063	IT/1995/035
NL/1997/059	IT/1992/005	IT/1995/036
NL/1998/078	IT/1992/021	IT/1995/037
	IT/1992/022	IT/1995/038
	IT/1992/023	IT/1995/118
Portugalsko	IT/1992/024	IT/1995/158
Případ číslo	IT/1992/025	IT/1995/293
PT/1995/036	IT/1992/026	IT/1995/296
	IT/1992/048	IT/1995/329
	IT/1992/065	IT/1995/336
Spojené království	IT/1992/066	IT/1995/356
Případ číslo	IT/1992/067	
UK/1998/271		

IT/1995/365	IT/1996/304	IT/1998/026
IT/1995/385	IT/1996/387	IT/1998/027
IT/1995/386	IT/1997/004	IT/1998/032
IT/1996/002	IT/1997/008	IT/1998/036
IT/1996/008(A)	IT/1997/158	IT/1998/045
IT/1996/008(S)	IT/1997/167	IT/1998/056
IT/1996/014	IT/1997/192	IT/1998/062
IT/1996/015(D)	IT/1998/006	IT/1998/068
IT/1996/277	IT/1998/020	IT/1998/071
IT/1996/289	IT/1998/021	IT/1998/426
IT/1996/292	IT/1998/025	IT/2000/059

TISKOVÉ OPRAVY

Oprava nařízení Komise (ES) č. 2073/2005 ze dne 15. listopadu 2005 o mikrobiologických kritériích pro potraviny

(Úřední věstník Evropské unie L 338 ze dne 22. prosince 2005)

Strana 10, příloha I, kapitola 1, bod 1.12 Sušené mléko a sušená syrovátka:

místo: „Sušené mléko a sušená syrovátka (¹⁰)“,

má být: „Sušené mléko a sušená syrovátka“.

Strana 18, příloha I, kapitola 2, bod 2.2.1, sloupec Limity m a M:

místo:

„m	M
<1 KTJ/ml	5 KTJ/ml“

má být:

„m	M
<1/ml	5/ml“

Strana 19, příloha I, kapitola 2, bod 2.2.7, sloupec *Enterobacteriaceae*, sloupec Analytická referenční metoda:

místo: „ISO 21528-1“,

má být: „ISO 21528-2“.

Strana 22, příloha I, kapitola 2, bod 2.4.1, sloupec *E. coli*, sloupec Limity m a M:

místo:

„m	M
1 KTJ/g	10 KTJ/g“

má být:

„m	M
1/g	10/g“
